

■ GLOSSA

Proposta indecena

DA SILVIO CAMENISCH

Ch'ìls strategs da partidas èn vegnids gnervus suenter ina retschertga da trend han las reacziuns demussà: «SP stellt CVP Hilfe in Aussicht – wenn ein Kandidat verzichtet.» Sco simpel burgais e votant ta smirveglias, tge ch'è tuttenina giada pussaivel, gist era moralmain, en tutta cas betg (pli) nunpussaivel. Ina giada fissan propostas indecenas uschia mai stadas pussaivlas tar la partida cun in C en il ravugl. «Insatge ch'i n'ha mai dà», manegia in fervent aderent bainconuschent.

Sco simpel burgais e votant ta sentas en il fauss film en il kinocenter: «Ein unmoralisches Angebot» (titel original: Indecent Proposal), film US-american da l'onn 1993. Acziun: L'architect senza success David Murphy (Woody Harrelson) e sia dunna Diana (Demi Moore) emprovan a Las Vegas da vegnir tar raps en gieu da fortuna. I na reussischa betg. Il miliardari John Gage (Robert Redford) als propona in milliun dollars americans per ina notg cun Diana... Qua studegiassan blers e blers duas giadas.

Ussa jau na ves betg en, tge che duess es-



ser sdegnus, verächtlich, vidlonder. Tge è ina proposta indecena, ch'ins pudess er dir «offerta immoral»? Qua ha nossa bella lingua da la mamma (senza il bab ubain in bab?) diversas bunas offertas en deposit. En cas da basegn dastgan ils spierts avantgardists, die Vordenker, Vincent Augustin e Jon Pult sa lubir offertas ch'els na faschesan garanti betg uschiglio uschia. Nu'è il problem? Che la politica è er ina hura, savev'ins gia adina.

L'offerta per se n'è Lgnanc zunt spectaculara ozendi resp. nauscha en ina moda u l'autra. Igl è simpel e bun in'offerta. Ina servetsch spezial per in cunterservetsch. Jau ni pos ni vul vesair vidlonder insatge condemnabel dischapprovabel sbittaivel refusabel infam immoral. Vesais mo quants adjectivs adattads che nossa

pitschna lingua materna (mai paterna) ma tgenina! ha en reserva per dir il dretg il dretg mument al dretg lieu: en las partidas tranteren, che ston temair da crudar tranter giuaden, direct en gula als chauns fomentads.

Quest tal ch'offrescha, quless gugent acquistar insatge persunter ed offrescha qua tras ina (per el) cunterofferta commensurada adequata rasschunaivla cunvegna e la dat enconuschenta a l'adressat. Era qua n'accorsch jau nagut ingiurius. Dumandar na custa la finala nagut, u tuttina bain tar ils giurists. Er il destinatur na duess betg avoir problems, schizunt sentiments da turpetg vid la chaussa: sto mo guardar l'offerta cun eglis neutrals, laschar da la vart sentiments e mainis da moralists dretg e sanester, ch'i dat adina.

Qua vai per dumagnar en il guvern ses candidat – e tar la partida dal C en occupaziun dubla C-C. Insatge ch'i n'ha mai dà. Pli tard san ins adina trair conclusiuns, tge ch'ins faschess auter l'autra giada sut il stritg. Sut il stritg faschess ins il precis medem, sch'i gartegia quella giada: in'offerta indecena, nua ch'i cunvegna.